

## حقوق محل کار

### «OFCCP» حامی شما در مقابل

### تبعیض در محل کار است

#### 1. تبعیض در استخدام یعنی چه؟

در کل، تبعیض در استخدام زمانی رخ می‌دهد که با متقاضی یا کارمند، صرفاً به خاطر نژاد، رنگ پوست، دین، جنسیت، گرایش جنسی، هویت جنسی، کشور زادگاه، معلولیت یا کهنه‌سرباز تحت حمایت بودن، به خوبی دیگران رفتار نشود. همچنین، زمانی رخ می‌دهد که کارفرما کارمند یا متقاضی کار را به خاطر صحبت کردن یا سؤال کردن درباره‌ی حقوق یا اعلام آن توییح یا از خدمت منصرف کند یا اقدامات نامطلوبی علیه وی اتخاذ کند. تبعیض در استخدام هم ممکن است علیه یک نفر دیده بشود، هم گروهی از افراد.

#### 2. چه حقوقی دارم؟

کار در محیطی عاری از تبعیض حق تان است. نژاد، رنگ پوست، دین، جنسیت، گرایش جنسی، هویت جنسی، کشور زادگاه، معلولیت یا کهنه‌سرباز تحت حمایت بودن تان دلیلی برای استخدام‌نشدن، آزار دیدن، تنزل، اخراج، حقوق کمتر یا رفتار نابرابر نیست. همچنین، حق دارید درباره‌ی حقوق تان و حقوق همکاران و حقوق پیشنهادی به متقاضیان کار صحبت یا سؤال یا آن را اعلام کنید.

#### 3. آیا «OFCCP» قوانین تبعیض در

#### استخدام را اجرا می‌کند؟

بله. «OFCCP» مجری بخش ۵۰۳ از «فرمان اجرایی ۱۱۲۴۶» «قانون توان‌بخشی» و «قانون حمایت از کهنه‌سربازان جنگ ویتنام» است. با توجه به مجموع این قوانین، شرکت‌هایی که با «دولت فدرال» کار می‌کنند اجازه ندارند، به دلایل یادشده، علیه کارکنان یا متقاضیان شغلی تبعیض قائل بشوند. همچنین، تبعیض علیه کارکنان یا متقاضیان شغلی، به بهانه‌ی صحبت کردن یا سؤال کردن درباره‌ی حقوق یا اعلام آن، ممنوع است.

#### 4. «OFCCP» از چه کسانی حمایت می‌کند؟

OFCCP حامی حقوق کارکنان و متقاضیان شغلی شرکت‌هایی است که با «دولت فدرال» کار می‌کنند. این حمایت شامل کارکنان بانک‌ها، مؤسسات فناوری اطلاعات، کارخانه‌های بسته‌بندی گوشت، فروشگاه‌های خرده‌فروشی، کارخانه‌های تولیدی، مؤسسات حسابداری و شرکت‌های ساخت‌وساز و غیره می‌شود.

#### 5. از کجا بفهمم علیه من تبعیض قائل

#### می‌شوند؟

تبعیض اشکال مختلفی دارد و لزومی ندارد عامدانه باشد تا غیرقانونی تلقی شود. در کل، دو نوع تبعیض هست که قانوناً ممنوع است:

**رفتار نابرابر** زمانی رخ می‌دهد که با متقاضی یا کارمند، به خاطر نژاد، رنگ پوست، دین، جنسیت، گرایش جنسی، هویت جنسی، کشور زادگاه، معلولیت یا کهنه‌سرباز تحت حمایت بودن، به خوبی سایر افراد هم‌رتبه‌ی وی رفتار نشود.

**اثر نابرابر** زمانی رخ می‌دهد که کارفرما سیاست‌ها و روش‌های ظاهراً منصفانه‌ای اعمال می‌کند، اما روی اعضای جنسیت، نژاد یا قومی خاص، افراد معلول یا سایر گروه‌های تحت حمایت تأثیر منفی می‌گذارد.

#### 6. نمونه‌هایی از تبعیض در استخدام

#### غیرقانونی را ذکر کنید.

در زیر، به چند نمونه تبعیض در استخدام اشاره می‌شود:

- گماردن همه‌ی کارکنان اسپانیایی‌زبان به حوزه‌ی کار خاص؛
- پرداخت حقوق کمتر به زنان نسبت به مردان در سمت‌های مشابه؛
- سر به سر گذاشتن کارکنان لهجه‌دار زمانی که از یک رخداد مقطعی یا واحد فراتر رود؛
- ترفیع فقط مختص به کارکنان خاص و بر مبنای جنسیت یا نژاد باشد؛
- الزام به شرکت در آزمون‌هایی مانند ریاضی یا الزامات سختگیرانه‌ای که ربطی به کار ندارد، بلکه به حذف متقاضیان گروه‌های خاص منجر می‌شود؛
- ندادن مرخصی استعلاجی برای دوران نقاهت پس از زایمان کارکنان زن و در مقابل موافقت با مرخصی استعلاجی برای دوران نقاهت پس از جراحی زانو؛ و
- اخراج کارمندی که درباره‌ی حقوقش با همکارانش صحبت کرده است.



OFFICE OF FEDERAL CONTRACT  
COMPLIANCE PROGRAMS

**OFCCP**

U.S. DEPARTMENT OF LABOR

## 7. اگر معتقد باشیم که کارفرما علیه من تبعیض قائل

شده است، چه می توانم بکنم؟

اگر فکر می کنید، در کار یا تقاضا برای کار، به خاطر نژاد، رنگ پوست، دین، جنسیت، گرایش جنسی، هویت جنسی، کشور زادگاه، معلولیت، کهنه سرباز بودن و یا سؤال کردن یا صحبت کردن درباره ی حقوق پرداختی خودتان یا دیگران یا اعلام آن، قربانی تبعیض شده اید، می توانید به «OFCCP» شکایت کنید. برای ثبت شکایت، نیاز نیست با قطعیت بدانید که کارفرمایان پیمانکار فدرال است یا پیمانکار فرعی فدرال.

## 8. چگونه به «OFCCP» شکایت کنم؟

برای شکایت علیه تبعیض، می توانید:

- فرم آنلاین را از وبسایت «OFCCP» تکمیل و ارسال کنید؛
- شخصاً، فرم را در دفتر «OFCCP» تکمیل کنید؛ یا
- فرم تکمیل شده را با پست، ایمیل یا فکس به دفتر منطقه ای «OFCCP»، که محل تبعیض ادعایی تحت پوشش آن است، ارسال کنید.

فرم آنلاین از <http://www.dol.gov/ofccp/regs/compliance/pdf/pdfstart.htm>

چاپی در کلیه ی دفاتر «OFCCP» موجود است. برای یافتن

نزدیک ترین دفتر، به فهرست آنلاین دفاتر «OFCCP»، به نشانی

<http://www.dol.gov/ofccp/contacts/ofnaton2.htm>

مراجعه کنید.

به خاطر داشته باشید که باید فرم شکایت تکمیل شده را امضا کنید. اگر امضا نکنید، «OFCCP» همچنان شکایتان را دریافت خواهد کرد، اما مأمور تحقیق «OFCCP»، طی مصاحبه های بعدی، امضایان را خواهد گرفت. شکایت دال بر تبعیض به خاطر نژاد، رنگ پوست، دین، جنسیت، گرایش جنسی، هویت جنسی یا کشور زادگاه باید ظرف ۱۸۰ روز پس از تبعیض ادعایی تسلیم شود، مگر آنکه زمان ثبت شکایت، به دلایل موجه، تمدید شود. در خصوص شکایاتی که با ادعای تبعیض مبتنی بر حرف زدن یا سؤال کردن درباره ی حقوق یا اعلام آن مطرح می شوند نیز همین بازه ی زمانی ۱۸۰ روزه اعمال می شود. شکایت از تبعیض به خاطر کهنه سرباز تحت حمایت بودن یا معلولیت باید ظرف مدت ۳۰۰ روز از تاریخ تبعیض ادعایی طرح شود، مگر آنکه زمان طرح شکایت به دلایل موجه تمدید بشود.

## 9. آیا کارفرمایم می تواند، به خاطر طرح شکایتم، من را اخراج

کند، رتبه ام را تنزیل دهد یا رفتاری نامطلوب با من داشته

باشد؟

خیر. رفتار تلافی جویانه ی کارفرما، به خاطر طرح شکایت یا شرکتتان در تحقیقات، غیرقانونی است. مقررات «OFCCP» از شما در مقابل آزار، ارباب، تهدید، زور یا تلافی ناشی از تأکید بر حقوقتان حمایت می کند.

## 10. می توانم شکایتم را به هم به «OFCCP» و هم به

«کمیسسیون فرصت های استخدامی برابر» (EEOC) تسلیم

کنم؟

بله، اگر هم به «OFCCP» شکایت کرده باشید و هم به «EEOC»، تحقیقات شکایتتان را سازمان ذی ربط انجام خواهد داد. در بعضی موارد، ممکن است «OFCCP» و «EEOC» مشترکاً درباره ی شکایتتان تحقیق کنند.

«OFCCP» عموماً به شکایاتی رسیدگی می کند که علیه پیمانکاران فدرال مطرح می شود، و در آنها روال تبعیضی دیده می شود که گروهی از کارکنان یا متقاضیان را تحت تأثیر قرار می دهد. در کل، «OFCCP» به شکایاتی رسیدگی می کند که با ادعای تبعیض به خاطر گرایش جنسی یا هویت جنسی، معلولیت یا کهنه سربازان تحت حمایت بودن علیه پیمانکاران فدرال مطرح می شوند. در حالت کلی، «OFCCP» به شکایاتی رسیدگی می کند که با ادعای تبعیض به خاطر سؤال و بحث درباره ی حقوق پرداختی یا اعلام آن، علیه پیمانکاران فدرال طرح می شوند.

## 11. اگر حکم بدهند که من قربانی تبعیض در استخدام بوده ام، چه

خواهد شد؟

شاید محق به استفاده از قرارهایی باشید که اعمالشان شما را در جایگاهی قرار می دهد که انگار تبعیضی رخ نداده است. شاید محق به استخدام، ترفیع یا اعاده ی حیثیت باشید یا انتقالتان بدهند. همچنین، ممکن است محق به دریافت حقوق عقب افتاده، مساعده، افزایش حقوق یا ترکیبی از این قرارها تشخیص داده شوید. علاوه بر این، اگر «OFCCP» حکم بدهد که پیمانکار یا پیمانکار فرعی فدرال مرتکب نقض هر کدام از قوانین این اداره شده است، «OFCCP» می تواند درخواست بدهد که شرکت از قراردادهای فدرال آتی محروم یا از گزینه های واگذاری این قراردادها کنار گذاشته یا درخواست بدهد که قراردادهای جاری شرکت یا اصلاحیه های آن لغو شود.

برای کسب اطلاعات بیشتر:

وزارت کار ایالات متحده،

دفتر برنامه های متابعت قراردادهای فدرال

200 Constitution Avenue, NW

Washington, D.C. 20210

1-800-397-6251

1-877-889-5627 TTY:

[www.dol.gov/ofccp](http://www.dol.gov/ofccp)

توجه کنید که گزاره برگ حاوی اطلاعات کلی است. بنا نیست جایگزین قوانین و مقررات جاری مرتبط با برنامه ی مدنظر باشد.

